



Briuselis, 2025 m. rugsėjo 5 d.
(OR. en)

11280/25

Tarpinstitucinė byla:
2025/0145(NLE)

IXIM 154
JAI 1030
ENFOPOL 253
CRIMORG 128
JAIEX 72
AVIATION 92
DATAPROTECT 148
N 55

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas:	TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl keleivio duomenų įrašo (PNR) duomenų perdavimo teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais sudarymo Sąjungos vardu
----------	--

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2025/...

... m. ... d.

dėl Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl keleivio duomenų įrašo (PNR) duomenų perdavimo teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais sudarymo Sąjungos vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 16 straipsnio 2 dalį ir 87 straipsnio 2 dalies a punktą kartu su jos 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punktu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą¹,

¹ [...] m. ... d.] pritarimas (dar nepaskelbta oficialiajame leidinyje).

kadangi:

- (1) pagal Tarybos sprendimą (ES) 2025/...²⁺ ... m. ... d.⁺⁺ buvo pasirašytas Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimas dėl keleivio duomenų įrašo (PNR) duomenų perdavimo teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybės tikslais (toliau – Susitarimas) su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;
- (2) Susitarimu numatyta, kad oro vežėjai perduoda PNR duomenis iš Sąjungos į Norvegijos Karalystę (toliau – Norvegija) visapusiškai laikydamiesi Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje nustatytų teisių, visų pirma atitinkamai jos 7 ir 8 straipsniuose pripažintos teisės į privatų ir šeimos gyvenimą ir teisės į asmens duomenų apsaugą. Konkrečiai Susitarime įtrauktos tinkamos pagal jį perduodamų asmens duomenų apsaugos priemonės;
- (3) Susitarimu skatinamas Norvegijos ir valstybių narių kompetentingų institucijų policijos ir teisminis bendradarbiavimas, taip pat Europolo ir Eurojusto bendradarbiavimas, siekiant gerinti jų pajėgumus stiprinti Sąjungos ir Norvegijos išorės sienas ir veiksmingai užtikrinti vidaus saugumą Šengeno erdvėje be vidaus sienų kontrolės;

² ... m. ... d. Tarybos sprendimas (ES) 2025/... dėl Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimo dėl keleivio duomenų įrašo (PNR) duomenų perdavimo teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybės tikslais pasirašymo Europos Sąjungos vardu (OL, ..., ELI: ...).

⁺ OL: prašome tekste įrašyti dokumente ST 11279/25 esančio sprendimo numerį, o išnašoje – to sprendimo numerį, datą ir OL nuorodą.

⁺⁺ OL: prašome įrašyti dokumente ST 11281/25 esančio Susitarimo pasirašymo datą.

- (4) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos (SESV) veikimo pridėto Protokolo Nr. 21 dėl Jungtinės Karalystės ir Airijos pozicijos dėl laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės 3 straipsnį Airija 2025 m. liepos 29 d. raštu pranešė apie savo pageidavimą dalyvauti priimant ir taikant šį sprendimą;
- (5) pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir SESV pridėto Protokolo Nr. 22 dėl Danijos pozicijos 1 ir 2 straipsnius Danija priimant šį sprendimą nedalyvauja ir jis nėra jai privalomas ar taikomas;
- (6) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725³ 42 straipsnio 1 dalimi buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir jis pateikė savo Nuomonę 16/2025 2025 m. liepos 24 d.⁴;
- (7) Susitarimas turėtų būti patvirtintas Europos Sąjungos vardu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

³ 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

⁴ OL C, ..., ELI: ...

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos ir Norvegijos Karalystės susitarimas dėl keleivio duomenų įrašo (PNR) duomenų perdavimo teroristinių nusikaltimų ir sunkių nusikaltimų prevencijos, nustatymo, tyrimo ir patraukimo už juos baudžiamojon atsakomybėn tikslais⁵.⁺

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną⁶.

Priimta

Tarybos vardu

Pirmininkas

⁵ Susitarimo tekstas skelbiamas ... [įrašyti OL nuorodą].

⁺ Delegacijos / OL: žr. dok. ST 11281/25.

⁶ Susitarimo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos generalinis sekretoriatas.